

ADVENT MESSAGE 2021

By Archbishop John Wong
Archdiocese of Kota Kinabalu

26 November 2021

黃土交總主教將臨期文告：希望与期待

隨著國家從大流行過渡到區域性流行階段，恢復常態對民眾來說，仍然相遙遙无期。我們仍然需要與新冠病毒共存。這意味著我們將無限期要保留防疫措施。

我們在某種程度上已經習慣了新常態。雖然戴口罩、保持社交距離、常洗手和使用洗手液現在是我們的习惯，可是我們當中的一些人繼續面對失業和生意虧損、經濟蕭條、對绷紧的衛生系統感到沮喪、無法預料中痛失死于新冠病的親人、加強疫苗接種的問題，以及情感和不穩定的政治中生活与掙扎求存。

在世界這些不確定的種種因素，擾亂我們的平安，最重要的是等待和期盼大流行能夠成功被根除。但我們的希望和期待會落空嗎？

將臨期又到了。將臨期（Advent）通常意味著等待和準備聖誕節的時期。相比之下，根據教會傳統，將臨期是一個满怀期待的時期。我們满怀期待地等待基督聖嬰再次降臨。“那普照每人的真光，正在进入这世界。”若 1:9。又在依撒意亞先知書 7:14 提到“因此，吾主要親自給你們一個徵兆；看，有位贞女要懷孕生子，給他起名叫厄瑪奴耳。”

我們期待著將是一件美妙的事情，甚至可能令人驚喜。我們知道祂一定會來，可是當祂來的時候，我們將如何遇見祂呢？我們可能會在窮人、國內流離失所者、災難受害者、病人和被鄙視的人身上看到基督的臨在。就像賢士在祂“裹著襁褓……放在馬槽裡”的情況中遇到祂一樣。

瑪竇福音 2:1-2 中記載：“當黑落王為王的時候，耶穌誕生在猶太的白冷；看見有賢士從東方來到耶路撒冷，說：“才誕生的猶太人君王在哪裡？我們在東方見到他的星，特來朝拜他。”然而，如果我們只在我們認為合適的地方尋找他，我們可能會錯失遇見他的機會。

將臨期的等待需要騰出時間和空間。我們不是被動地等待天主採取行動。我們需要為天主的行動騰出空間，好讓某些事情發生時，我們可以接受，並注意到。

為了讓這一切發生，我們需要問：我們是否會在這個將臨節為基督聖嬰騰出時間，或者因我國已開放了州和國家的邊界而防疫措施比較放鬆，我們的生計是否忙於準備聖誕節及忙於計劃假期而没时间給主？

我們需要安排一些安靜而優質的時間來與祂相遇，因為祂在一個“寂靜的夜晚，神聖夜晚”，來到了這個世界。祂也會在“寂靜的時刻”來到你的身邊。

就像客棧裡沒有地方給瑪利亞、若瑟和耶穌，因為都住滿人——“她生了她的頭胎男兒，用襁褓裹起，放在馬槽裡，因為客棧中為他們沒有地方。”路 2:7 - 我們的心可能對祂不敞開，因

為心灵充滿了膚淺的憂慮和與流行病相關的擔憂。所以，我們需要騰空我們的心，為祂的到來準備一個特殊的空間——讓祂直接進入。

將臨的等待是富有希望的。不像瑪利亞和若瑟的情況，我們擁有整個教會團體的信仰經驗，即耶穌已來到這個世界，還有那些先前為活着的基督作見證的人，都給了我們希望。

所以，我們懷著希望等待祂的第二次降臨。我們彼此一起等待，而不是單獨地等待。當我們每週在主日彌撒的聖體聖事中，期待祂的到來並與祂相遇時，祂會來，甚至以更廣的方式來，這使我們對祂再來的希望比僅僅重溫將臨期的歷史事件更加明顯。

聖保祿在他的書信中寫到盼望和等待基督的再來：“我們得救，還是在於希望。所希望的若已看見，就不是希望，誰還希望他所見的事物呢？但我們若希望未看見的，必須堅忍等待”（羅 8:24-25）。

這些話也許更適用於今天的我們，因為將臨期提醒我們把希望寄托於耶穌基督，如果是這樣，無論是在大流行期間還是在大流行之外，它都不是白費的。

那麼我們在將臨期是怎樣地等待呢？如果我們將等待視為渴望和期待的靈性邀請：“來吧，主耶穌”，我們將成為那些一直在等待耶穌第二次來臨的一份子，就像瑪利亞和若瑟與其他聖人所做的那樣。

我們將成為將臨期者，懷著希望等待的人，不僅關注此時此地，而且期待即將到來的天國的應許實現的人。正如先知耶肋米亞所說：“上主的話傳給我說：‘你看得對，因為我要警醒，看我的話怎樣實現。’” 耶 1:12